

PRIX DES ANNONCES : Annonces, la ligne, fr. 0.50; — Ann. financ. (avis d'ass. de soc.), la ligne, fr. 1.00; — Nécrologie, la ligne, fr. 1.00; — Faits divers (fin), la ligne, fr. 1.25; — Faits divers (corps), la ligne, fr. 1.50; — Chron. locale, la ligne, fr. 2.00; — Réparations judiciaires, la ligne, fr. 2.00.

# L'ECHO de Sambre & Meuse

PRIX DES ABONNEMENTS : 1 mois, fr. 2.50 — 3 mois, fr. 7.50 Les demandes d'abonnement sont reçues exclusivement par les bureaux et les facteurs des postes.

## DIMANCHE

### DIMANCHE

Dimanche... Il fait soleil sur la ville... Des fumées bleues de-ci de-là s'élevaient... Le ciel, au zénith, est froid et transparent... La ville ébriquée, morne et banale d'ordinaire, est belle, presque, et vivante et joyeuse dans la lumière blanche de ce frais matin de septembre...

Tout était silence et déroute. Un immense requiem pleurait l'agonie de l'été! Et nous pleurons nous-mêmes de désertier tant de bonheur... Nous frissonnions comme à l'approche de pays froids, où la lumière n'est que dans des aurores boréales...

Regarde par au-dessus des toits qui brillent : sur la hauteur de Bouge, le clocher se profile sur une bande de nuées mauves qui, peu à peu, s'effacent et fondent... Trois grands peupliers ont l'air de regretter la nuit et ses rondes de fantômes...

Ne regrettons rien. Notre été n'est pas mort. Il s'en est allé hiverner, là-bas, au loin. Il reviendra quand les sèves auront besoin de lui et que les âmes seront sur le point de déperir à force de l'attendre.

Il ne faut pas être triste! Reste blottie dans la tiédeur des draps blancs : j'ouvrais la fenêtre pour que la fraîcheur du dehors dissipât notre fièvre... Vois : je suis presque joyeux et mon âme d'exil sourit.

Béni soit le soleil sur la ville, — le soleil de notre joie! Béni les cloches pieuses qui chantent pour dissiper notre doute et bercer notre tristesse, dans la lumière blanche de ce frais matin de dimanche.

Il faut sourire, petite!... Nul adieu n'est définitif, quand on a la force d'espérer, d'être heureux et de croire.

Ce soir, quand tombera le crépuscule, nous reviendrons nous blottir ici, dans la tiédeur de notre intimité.

Rappelle-toi le beau jardin lumineux, le scintillement de la pluie nocturne sur l'herbe et les branches tremblantes; les vols précis des hirondelles actives et fraternelles qui, toutes ensemble, bâtissaient un nid pour un nouvel amour; la symphonie ardente des couleurs : rouge-vermeil des coquelicots, rouge-feu des capucines, rouge-cuirre des hêtres, rouge, atténué de blancheur, des roses :

Nous revivons ses joies, ses passions, ses ferveurs, ses inquiétudes, ses désespoirs — et ses tourments lorsqu'il se détournait de nous et que des plaisirs éphémères, mais impérieux, le dominaient pour un instant.

La Guerre sur Mer Copenhague, 22 septembre. — Nombre de mines ont échoué ces derniers jours à la côte occidentale du Jutland, dont une vingtaine rien que sur la courte distance qui sépare Helsingør de Kalmøller.

Sur le front en Macédoine, nos unités ont dispersé au Nord de Bitola et dans la boucle de la Czerna, plusieurs détachements ennemis qui avaient, après une préparation d'artillerie, tenté de marcher contre nos positions.

La Note Autrichienne Berlin, 23 septembre. — Le « Berliner Tageblatt » publie les communications faites à son rédacteur en chef M. Theodor Wolff, par le comte Burian au sujet de sa note pacifiste.

Sur le front en Macédoine, depuis la Skumbi jusqu'à la Czerna, canonnade réciproque très violente par intermittence sur plusieurs points.

### COMMUNIQUÉS OFFICIELS

« L'Echo de Sambre & Meuse » publie le communiqué officiel allemand de midi et le dernier communiqué français, douze heures avant les autres journaux

#### Communiqués des Puissances Centrales

Berlin, 24 septembre. — Théâtre de la guerre à l'Ouest. Groupe d'armées du Kronprinz Rupprecht de Bavière. Au Nord-Ouest de Dixmude et au Nord-Est d'Ypres, des entreprises couronnées de succès nous ont valu 80 prisonniers.

Les Anglais et les Grecs contre nos positions sur le Doiran, les opérations ont diminué d'intensité sur ce front. Dans la vallée de la Strouma, rencontres entre patrouilles dans l'avant-terrain de nos positions.

#### Communiqués des Puissances Alliées

Paris, 23 septembre (3 h.). Dans la région au Sud de St-Quentin, nos troupes ont poursuivi leur avance hier en fin de journée et dans la nuit. Nous avons pénétré dans le bois au Nord de Ly-Fontaine, enlevé le fort et le village de Vendeuil et poussé sur ce point jusqu'à l'Oise.

Constantinople, 21 septembre. — Officiel. Les violents combats continuent sur le front en Palestine. Les Anglais attaquent avec une violence particulière à la côte et le chemin de fer.

#### Aviation

Berlin, 23 septembre. — Officiel. Nos sous-marins ont coulé 35,000 tonnes brut dans l'Atlantique.

Paris, 23 septembre (11 h.). Rien à signaler au cours de la journée, sauf au Sud de St-Quentin où nos éléments ont atteint l'Oise entre Vendeuil et Travecy.

#### Théâtre de la guerre à l'Ouest

Sur le front en Macédoine, nos unités ont dispersé au Nord de Bitola et dans la boucle de la Czerna, plusieurs détachements ennemis qui avaient, après une préparation d'artillerie, tenté de marcher contre nos positions.

#### Théâtre de la guerre en Albanie

Sur le front en Albanie, nos troupes ont dispersé au Nord de Bitola et dans la boucle de la Czerna, plusieurs détachements ennemis qui avaient, après une préparation d'artillerie, tenté de marcher contre nos positions.

#### Théâtre de la guerre en Italie

Sur le front en Italie, nos troupes ont dispersé au Nord de Bitola et dans la boucle de la Czerna, plusieurs détachements ennemis qui avaient, après une préparation d'artillerie, tenté de marcher contre nos positions.

#### Théâtre de la guerre en Grèce

Sur le front en Grèce, nos troupes ont dispersé au Nord de Bitola et dans la boucle de la Czerna, plusieurs détachements ennemis qui avaient, après une préparation d'artillerie, tenté de marcher contre nos positions.

#### Théâtre de la guerre en Serbie

Sur le front en Serbie, nos troupes ont dispersé au Nord de Bitola et dans la boucle de la Czerna, plusieurs détachements ennemis qui avaient, après une préparation d'artillerie, tenté de marcher contre nos positions.

#### Théâtre de la guerre en Roumanie

Sur le front en Roumanie, nos troupes ont dispersé au Nord de Bitola et dans la boucle de la Czerna, plusieurs détachements ennemis qui avaient, après une préparation d'artillerie, tenté de marcher contre nos positions.

#### Théâtre de la guerre en Hongrie

Sur le front en Hongrie, nos troupes ont dispersé au Nord de Bitola et dans la boucle de la Czerna, plusieurs détachements ennemis qui avaient, après une préparation d'artillerie, tenté de marcher contre nos positions.

#### Théâtre de la guerre en Espagne

Sur le front en Espagne, nos troupes ont dispersé au Nord de Bitola et dans la boucle de la Czerna, plusieurs détachements ennemis qui avaient, après une préparation d'artillerie, tenté de marcher contre nos positions.

#### Théâtre de la guerre en France

Sur le front en France, nos troupes ont dispersé au Nord de Bitola et dans la boucle de la Czerna, plusieurs détachements ennemis qui avaient, après une préparation d'artillerie, tenté de marcher contre nos positions.

#### Théâtre de la guerre en Belgique

Sur le front en Belgique, nos troupes ont dispersé au Nord de Bitola et dans la boucle de la Czerna, plusieurs détachements ennemis qui avaient, après une préparation d'artillerie, tenté de marcher contre nos positions.

Londres, 22 septembre. — Le « Morning Post » annonce que le Comité exécutif de l'Association des instituteurs irlandais a décidé d'inviter tous les membres à abandonner les écoles à une date fixe à l'effet de signer l'engagement de se mettre en grève s'il n'est pas donné suite à leurs desiderata.

La Haye, 23 septembre. — Des négociations sont engagées en ce moment entre les Pays-Bas et l'Autriche-Hongrie pour la conclusion d'un accord commercial. L'Autriche s'engagerait à fournir aux Pays-Bas 5,000 tonnes de pétrole, tandis que la Hollande lui ouvrirait des crédits commerciaux en florins néerlandais.

EN RUSSIE. — Londres, 22 septembre. — On mande de Vladivostok au « Daily Mail » que le colonel Guida, le chef des Tchékoslovaques, vient de lancer une proclamation ordonnant au personnel des chemins de fer et des télégraphes de reprendre immédiatement le travail sous peine d'être démis de leurs fonctions, qui cesseront à mort quiconque sera convaincu d'actes hostiles à l'armée.

Moscou, 23 septembre. — La presse gouvernementale annonce que la République du Turkestan a accredité à Moscou un représentant diplomatique auprès de la République des Soviets.

Kiev, 23 septembre. — Les journaux annoncent que l'armée volontaire a pris d'assaut Armavir, située dans la région de Kuban. Les bolchevistes se retirent vers le Sud et le Sud-Est.

Moscou, 23 septembre. — La presse gouvernementale annonce que la République du Turkestan a accredité à Moscou un représentant diplomatique auprès de la République des Soviets.

Kiev, 23 septembre. — Les journaux annoncent que l'armée volontaire a pris d'assaut Armavir, située dans la région de Kuban. Les bolchevistes se retirent vers le Sud et le Sud-Est.

Moscou, 23 septembre. — La presse gouvernementale annonce que la République du Turkestan a accredité à Moscou un représentant diplomatique auprès de la République des Soviets.

Kiev, 23 septembre. — Les journaux annoncent que l'armée volontaire a pris d'assaut Armavir, située dans la région de Kuban. Les bolchevistes se retirent vers le Sud et le Sud-Est.

Moscou, 23 septembre. — La presse gouvernementale annonce que la République du Turkestan a accredité à Moscou un représentant diplomatique auprès de la République des Soviets.

Kiev, 23 septembre. — Les journaux annoncent que l'armée volontaire a pris d'assaut Armavir, située dans la région de Kuban. Les bolchevistes se retirent vers le Sud et le Sud-Est.

Moscou, 23 septembre. — La presse gouvernementale annonce que la République du Turkestan a accredité à Moscou un représentant diplomatique auprès de la République des Soviets.

Kiev, 23 septembre. — Les journaux annoncent que l'armée volontaire a pris d'assaut Armavir, située dans la région de Kuban. Les bolchevistes se retirent vers le Sud et le Sud-Est.

Moscou, 23 septembre. — La presse gouvernementale annonce que la République du Turkestan a accredité à Moscou un représentant diplomatique auprès de la République des Soviets.

Kiev, 23 septembre. — Les journaux annoncent que l'armée volontaire a pris d'assaut Armavir, située dans la région de Kuban. Les bolchevistes se retirent vers le Sud et le Sud-Est.

Moscou, 23 septembre. — La presse gouvernementale annonce que la République du Turkestan a accredité à Moscou un représentant diplomatique auprès de la République des Soviets.

Kiev, 23 septembre. — Les journaux annoncent que l'armée volontaire a pris d'assaut Armavir, située dans la région de Kuban. Les bolchevistes se retirent vers le Sud et le Sud-Est.

Moscou, 23 septembre. — La presse gouvernementale annonce que la République du Turkestan a accredité à Moscou un représentant diplomatique auprès de la République des Soviets.

Kiev, 23 septembre. — Les journaux annoncent que l'armée volontaire a pris d'assaut Armavir, située dans la région de Kuban. Les bolchevistes se retirent vers le Sud et le Sud-Est.

Moscou, 23 septembre. — La presse gouvernementale annonce que la République du Turkestan a accredité à Moscou un représentant diplomatique auprès de la République des Soviets.

Kiev, 23 septembre. — Les journaux annoncent que l'armée volontaire a pris d'assaut Armavir, située dans la région de Kuban. Les bolchevistes se retirent vers le Sud et le Sud-Est.

Moscou, 23 septembre. — La presse gouvernementale annonce que la République du Turkestan a accredité à Moscou un représentant diplomatique auprès de la République des Soviets.

Kiev, 23 septembre. — Les journaux annoncent que l'armée volontaire a pris d'assaut Armavir, située dans la région de Kuban. Les bolchevistes se retirent vers le Sud et le Sud-Est.

Moscou, 23 septembre. — La presse gouvernementale annonce que la République du Turkestan a accredité à Moscou un représentant diplomatique auprès de la République des Soviets.

Kiev, 23 septembre. — Les journaux annoncent que l'armée volontaire a pris d'assaut Armavir, située dans la région de Kuban. Les bolchevistes se retirent vers le Sud et le Sud-Est.

Moscou, 23 septembre. — La presse gouvernementale annonce que la République du Turkestan a accredité à Moscou un représentant diplomatique auprès de la République des Soviets.

Kiev, 23 septembre. — Les journaux annoncent que l'armée volontaire a pris d'assaut Armavir, située dans la région de Kuban. Les bolchevistes se retirent vers le Sud et le Sud-Est.

On ne pourra nous reprocher plus tard que nous

avons négligé l'occasion favorable pour agir. Ma

Berlin, 24 septembre (officiel). — Dans la mer Méditerranée, nos sous-marins ont coulé 20.000 tonnes d'un transport de troupes français à proximité des côtes françaises.

Madrid, 24 septembre. — L'ambassadeur français Thierri est décédé.

Berlin, 24 septembre. — Le « Berliner Tageblatt » apprend de Lugano : Le Conseil de guerre signant à Rome a condamné 69 meneurs à des années de travaux forcés et les promoteurs du mouvement au bannissement et aux travaux forcés à perpétuité.

Berlin, 24 septembre. — On télégraphie de La Haye au « Berliner Lokal Anzeiger » :

On annonce de Tokio : La colonne suisse de la Croix Rouge qui devait partir pour le front a été arrêtée par les Tchécoslovaques sous prétexte qu'elle avait des rapports avec l'Allemagne et les maximalistes.

Berlin, 24 septembre. — On annonce de Vienne au « Berliner Lokal Anzeiger » :

À la prochaine séance des délégations, le comte Burian renouvellera sa note de paix aux belligérants; il exposera en même temps les motifs qui l'ont déterminé à faire cette démarche pacifiste.

## Petites Chroniques

### INTRANSIGEANCE

Les principales puissances de l'Entente ont fait connaître, provisoirement peut-être, mais en tout cas de façon non équivoque, par la voix de leurs hommes d'Etat responsables, leurs manières de voir relatives à la note de l'Autriche-Hongrie.

Elles équivalent à une fin de non-recevoir. Le caractère des différents peuples se manifeste par la forme même dans laquelle les réponses sont conçues.

La plus catégorique en somme est celle des Etats-Unis, puisqu'elle ne s'attarde même pas à discuter ni à fournir un semblant de raison.

C'est le geste du Yankee pressé d'arriver au but et qui, à l'occasion, donne un coup de coude au voisin afin de passer le premier : « Time is money ».

La réponse de M. Balfour est plus circonstanciée. L'homme d'Etat anglais appartient à la même race que M. Wilson, mais la branche européenne est moins jeune et moins exaltée. Elle compte des modérés qui ne sont pas adversaires d'une paix par compromis, ainsi du petit groupe formé par lord Lansdowne et ses amis. En habile politique, M. Balfour sent la nécessité de ménager les partis; il examine donc les conditions de paix, mais c'est pour en conclure que, sur les points essentiels, un accord est irréalisable. Si l'on place, en effet, les questions concrètes au premier plan de la discussion, il faut bien constater qu'il y a incompatibilité entre les exigences de M. Balfour et les dernières déclarations du vice-chancelier allemand von Payer. Relativement aux questions des colonies, d'Alsace-Lorraine, de la paix de Brest-Litovsk, les avis sont diamétralement opposés. Ne voyant pas quel résultat pratique pouvait avoir la proposition viennoise, M. Balfour a cru pouvoir en conclure que son véritable but était de semer la zizanie entre les Alliés. Il aurait pu se dispenser de jeter cette suspicion sur une démarche dont l'initiative est louable; sa thèse n'en est pas améliorée.

Quant aux discours de M. Clémenceau, il n'est pas une réponse à une note, mais un nouvel appel aux armes. Dans la préface d'un livre publié par lui depuis la guerre, le président du Conseil des ministres français écrivait :

« Voici que, bien loin d'une étude approfondie, je ne saurais offrir aux lecteurs que des mouvements de passion combative qui ne sont et ne peuvent être que des parties discontinues de jugements dépourvus d'objectivité. »

« Des mouvements de passion combative », c'est bien encore ce que contient le discours de M. Clémenceau. Il ne discute pas, « il fait la guerre ». Le Sénat lui accorde son approbation. La Chambre paraît moins unanime, et si la victoire qu'on annonce comme prochaine se faisait attendre, peut-être les socialistes, qui réclament dès maintenant l'examen attentif de la note autrichienne, lui demanderaient-ils compte de son attitude intransigente d'aujourd'hui.

Pour le moment, les dernières déclarations ne laissent aucun doute sur la mentalité des dirigeants et le résultat immédiat de la note du comte Burian aura été de montrer l'incompatibilité des points de vue et de nous laisser entrevoir l'inévitable continuation de la guerre.

Les récents succès de l'Entente n'ont pas été étrangers à son attitude.

Il apparaît de plus en plus que, dans l'enthousiasme du premier moment, on en a comme à l'ordinaire exagéré la portée et qu'on a cru la décision trop proche.

D'après une nouvelle du « Temps » reproduite par les journaux, le maréchal Foch aurait déclaré qu'il pourrait dans six semaines dire s'il y aurait ou non une campagne d'hiver.

Il y a près d'un mois de cela, qu'en pensait-il aujourd'hui ?

Il est peu vraisemblable qu'après les déclarations catégoriques de l'Entente, les neutres risquent en ce moment une démarche qui pourrait être considérée comme inamicale et serait vouée d'avance à l'insuccès.

Est-ce à dire que la note autrichienne ait été complètement inutile ?

La majorité de la Presse neutre constate au contraire que, malgré l'attitude nettement hostile des gouvernements de l'Entente et les critiques assez vives formulées par la Presse

de l'Europe centrale au sujet de l'opportunité de la démarche, la question de la paix, remise sur le tapis, ne saurait être écartée.

Les paroles de bon sens contenues dans la note ne resteront pas sans efficacité sur la partie modérée de la population et, le jour où l'on se rendra enfin compte que les sacrifices à faire ne seraient pas en rapport avec les résultats à obtenir, peut-être se décidera-t-on à entamer la conversation en tête à tête, comme le proposait le comte Burian.

## Chronique Locale et Provinciale

### Conseil communal de Namur

Séance du 21 septembre, à 5 h. Présents : MM. A. Proès, bourgmestre, président; Lecocq, Delonnoy, Ronvaux, Charlier, échevins; Saintraint, Falmagne, Attout, Derooy, Gris, Lemaitre, Van Meldert, Wodon, Goffin, conseillers; Cauchie, secrétaire.

M. Lecocq demande qu'on prévienne un crédit dans l'emprunt pour l'installation de la musée archéologique. Les locaux actuels sont trop restreints, il préconise le rachat et la transformation de l'hospice St-Gilles, bâtiment antique et vulnérable, convenant parfaitement au but proposé. L'hospice St-Gilles sera à transférer dans les faubourgs. Le projet est renvoyé à une commission spéciale.

1. Compte communal de 1917, approbation. Rapport de la Commission des finances. M. Wodon fait rapport qui est admis.

M. Ronvaux dépose le bilan de la commission d'approvisionnement. M. Gils, expert comptable, à Namur, a été nommé vérificateur des écritures. Ce travail très vaste n'est pas encore terminé. M. Ronvaux propose de lui adjoindre M. Charlier, expert comptable, à Namur également. Ces deux professionnels namurois donnent toute garantie au point de vue capacité et activité. La chose est admise.

2. Centimes additionnels pour 1919 — Admis.

3. Ecole professionnelle Saint-Luc. — Demande de subside, rapport des commissions des finances et de l'instruction.

M. Lemaitre lit le rapport qui est défavorable. M. Saintraint regrette les conclusions de ce rapport. Cette école qui a un caractère vraiment artistique mérite d'être soutenue et être reconnue officiellement par la ville. Faisons trêve de la lutte des partis, dit-il.

M. Falmagne ajoute que l'Académie des beaux-arts et l'école de Saint-Luc sont toutes différentes. Le rapport est voté gauche contre droite.

4. Œuvres des cantines maternelles et des enfants. — Demande d'augmentation de subside.

M. Ronvaux fait rapport; les dépenses augmentent considérablement, il y a lieu de porter le subside de 2800 à 6000 frs par mois.

Il y a au dossier un rapport du docteur Vernier constatant l'augmentation effrayante de la débilite infantile aux écoles communales, par exemple : Ecole des Remparts, 60 % ; à la Plante, où la situation est meilleure, 22 %.

Cette augmentation de subside permettra de donner aux enfants un repas tous les jours au lieu de tous les 2 jours.

M. Ronvaux donne lecture d'une copie d'une nouvelle lettre du département de secours sollicitant une somme de 9842 frs pour combler le déficit antérieur de décembre 1917 au 17 août 1918.

M. le Bourgmestre demande de voter ce subside avec enthousiasme, il s'agit de sauver la race.

M. Lecocq prend la parole :

Messieurs,

J'ai voté contre le rapport de la commission des finances proposant d'accepter la nouvelle demande du Comité national pour les cantines maternelles.

Le Comité national qui a fondé cette œuvre sans nous consulter, l'organise lui-même sans notre intervention, a sollicité un premier subside mensuel de 2000 frs, que vous lui avez voté, c'est-à-dire 24.000 frs par an.

En 1917, ce subside est porté à 2800 frs soit 33.600 frs par année.

Le 17 janvier 1918 (un mois après ce vote) le Comité national sollicite une nouvelle augmentation; ce n'est plus 2800 frs, c'est 4000 frs par mois ou 48.000 frs par année.

Enfin en juillet dernier ses prétentions montent à 6000 frs ou 72.000 frs par année.

C'est-à-dire le triple de ce qu'il demandait en 1917. Or, une nouvelle lettre du même comité, arrivée après le rapport dont on vient de vous donner lecture, demande un nouveau subside de 9.842 frs 14 pour payer les déficits antérieurs de décembre 1917 au 10 août 1918, ce qui portera à 82.000 frs l'intervention de la ville, pour un an, pour cette seule œuvre !!!

Chose étrange, les communes qui refusent d'intervenir et elles sont nombreuses, voient le comité national payer toute la dépense.

Résultat. — La ville de Namur payera deux fois car lorsqu'il s'agit de solder toutes ces dépenses, et de frapper de lourdes contributions, Namur devra solder les dépenses du budget de la ville et celles du comité national tandis que les communes qui auront refusé leur intervention ne payeront que ces dernières.

J'ai en outre invoqué des motifs de droit contre l'octroi de subsides à des organismes de charité non établis par le Bureau de Bienfaisance.

C'est en violation des articles 91 et 92 de la loi communale Belge que la commission vous propose d'octroyer ces subsides.

Je l'ai démontré naguère, je n'y reviendrai plus aujourd'hui, m'en rapportant à ce que j'ai dit à cette époque.

Mais je demande cependant que ma protestation soit déposée dans le dossier et envoyée à l'autorité supérieure, avec la demande de crédit spécial que vous êtes obligés de solliciter si vous votez les conclusions du rapport.

Le conseil vote toutes les augmentations. M. Lecocq, vote non.

La députation permanente est appelée maintenant à statuer sur un pareil gaspillage des deniers publics.

Elle est déjà saisie d'une demande de crédit spécial de 408.000 frs, il faudra y ajouter celle votée le 21 septembre, ce qui portera le crédit à près d'un demi-million.

Dans la discussion, les défenseurs des crédits ont dit qu'il s'agissait de sauver la race (cliché bien connu), ce qui leur a valu la réponse suivante de M. l'Échevin des finances : « Si c'est pour sauver la race ne laissez pas crever de faim les trois quarts de la population ! » Interloqués, les défenseurs des crédits ont répondu : Proposez un remède ? Je n'ai pas dit l'Échevin à ma disposition les vivres importés par le comité national, lequel les réserve en grande partie aux œuvres au détriment de toute la population.

5. Personnel de la police. — Indemnité pour chaussures. — Proposition du collège échevinal.

La situation est difficile, l'indemnité de 125 frs prévue à la masse est absolument insuffisante, il y a des agents, qui ont un déficit de 175 frs à ce poste.

Quand tout le personnel de la ville a reçu l'indemnité pour vie chère, la somme de 150 frs pour chaussures avait été supprimée. Il y a lieu de la rétablir.

M. Van Meldert propose de la porter à 200 frs. — Admis.

6. Ecoles communales. Prolongation des vacances. Les vacances sont prolongées jusqu'au 30 septembre.

9. Ecoles privées. Demande de matériel pour le service d'inspection médicale.

M. Ronvaux fait rapport; la loi n'oblige pas la ville à intervenir. Par esprit de conciliation, il propose d'intervenir simplement pour le Refuge, rue Basse-Marcelle et l'Orphelinat, rue Ennotte, qui sont deux établissements de bienfaisance.

M. Falmagne s'étonne des conclusions de ce rapport. L'aide à donner aux enfants de l'enseignement libre n'a rien à faire avec la loi. Quand, dans certains établissements, il y a des bascules qui marquent de 2 à 3 kg. près, il y a lieu d'intervenir pénalement, il s'agit de la santé des enfants.

On rechigne sur l'achat de 4 balances, la question se pose vis-à-vis de toutes les écoles libres.

M. le Bourgmestre dit qu'on tâchera de se mettre d'accord vendredi. — Le rapporteur y souscrit.

10. Inspection scolaire communale. — Proposition de M. l'Échevin de l'instruction.

M. Ronvaux propose au conseil de nommer un directeur pédagogique pour surveiller toutes les écoles communales et arriver à l'unité dans l'enseignement.

L'Échevin actuel et les Échevins qui l'ont précédé n'ont pas les connaissances pédagogiques suffisantes pour remplir cette tâche d'une façon efficace.

M. Falmagne regrette que le collège n'ait pas réuni plus tôt le conseil pédagogique pour statuer sur ce point et il demande qu'on nomme le titulaire par concours.

L'amendement de M. Falmagne n'est pas admis. La proposition de M. Ronvaux est votée droite contre gauche.

Service de la recette communale. — Réorganisation, rapport de la commission des finances.

Le nouveau fonctionnaire sera nommé au traitement de 4.000 frs maximum 5.000 frs, cautionnement 100.000 frs. Heures de bureau : 9-3, accessibles au public.

Il lui sera adjoint un employé, nommé par la ville mais agréé par lui.

La séance publique est levée à 7 1/2 heures et le huis-clos est prononcé.

AU HUIS-CLOS :

M. Léon Trousse est nommé receveur communal en remplacement de M. Dohet, décédé.

M. Paquet, instituteur en chef de l'école d'Heuvy, un de nos plus brillants pédagogues de l'enseignement primaire est nommé directeur pédagogique de l'enseignement primaire communal; heureuse nomination sur laquelle nous reviendrons.

M. Benard est nommé instituteur suppléant.

Mlle Jeanne Hubert est nommée institutrice.

M. Lecocq, Falmagne et Van Meldert sont désignés pour représenter le conseil dans la commission spéciale qui étudiera le projet formulé par M. l'Échevin des travaux publics.

### Saint-Nicolas aux Enfants des Soldats Namurois

Nous portons à la reconnaissance des мэras, que les inscriptions des enfants bénéficiaires seront reçues cette année chez Monsieur Joseph Dehouge, bijoutier, rue Bas de la Place, n° 3, à Namur, du 1er au 15 octobre, le dimanche exclu, de 2 à 6 heures.

Les intéressés sont priés de se munir de leur livret de mariage et de leur carte de rémunération.

Le Comité de l'œuvre : Le Président d'honneur, H. Delanois. — Le Président, J. Dehouge. — Le Vice-Président, C. Guilmín. — Le Secrétaire, H. Gils. — Le Trésorier, R. Beckart. — Les Membres, H. Defoin, F. Goffin, J. Crodrian, A. Souffonquiel.

Perdu un porte-monnaie en cuir noir avec contenu, jeudi soir au théâtre. 1° loge de balcon. Rem. c. bonne récompense, boulevard d'Omalus, 46. 7443

### Théâtre de Namur

Direction MM. BRUMAIGNE & PIRLET

Jeu 26 septembre 1918, à 8 h., La Traviata, opéra en 4 actes de Verdi. M<sup>lles</sup> Brusson, Astrée, Jordens; M<sup>lles</sup> Doulet, Leboy, Gerlache, Defize, Chapelle, Houyoux, Rosart. — Ballets.

Samedi 28 septembre 1918, à 8 h., une seule représentation de la célèbre pièce d'actualité de Léopold Broka, Novés Fiches!!!, (version wallonne) en 3 actes.

Dimanche 29 septembre 1918, en matinée à 3 h. 1/2. LA TRAVIATA.

Dimanche 29 septembre, en soirée à 8 h. RÊVE DE VAISSE.

Jeu 30 octobre, à 8 h., première représentation de MADAME BUTTERFLY.

PRIX DES PLACES : Stalles, Baignoires, 1<sup>re</sup> Loges, Balcons, fr. 5.50. — Parquets, 2<sup>es</sup> Loges de face, fr. 4.00. — 2<sup>es</sup> Loges de côté, fr. 3.00. — Parterres et 3<sup>es</sup> Loges, fr. 2.50. — Amphithéâtres, fr. 1.25. — Paradis, fr. 0.75.

Prix des carnets de Famille (20 billets). Stalles, Baignoires, 1<sup>re</sup> Loges, Balcons, fr. 100. — Parquets, 2<sup>es</sup> Loges de face, fr. 70. — 2<sup>es</sup> Loges de côté, fr. 50. — Parterres et 3<sup>es</sup> Loges, fr. 40. — Amphithéâtre, fr. 20.

Lundi 30 septembre 1918, à 7 1/2 h., pour les débuts des soirées populaires de comédies et drames (Direction artistique : JM. J. Cambier), Le Maître de Forges, drame en 4 actes et 5 tableaux de G. Ohnet.

Lundi 7 octobre, Le Courrier de Lyon, drame en 5 actes et 8 tableaux.

### Chronique Dinantaise

Cercle Dramatique Dinantais.

Les débuts de cette Société auront lieu à Rochefort le 29 courant où elle interprétera, au profit des œuvres rochefortaises, « Li Dintisse maugré li », de notre regretté Victor Collard, l'auteur de « Li Tindrie à l'amourrette », comédie qui a été jouée et qui est encore représentée avec succès dans les principales villes de Belgique, et « Les Saizaines d'on gô », de notre ami Louis Toussaint.

C'est une réelle bonne fortune que la recette à Rochefort; aussi nous ne doutons pas que la recette à remettre aux malheureux sera importante.

Nous espérons avoir bientôt l'occasion d'applaudir à Dinant nos vaillants acteurs wallons et principalement le brave Adelin Demoulin, l'ancien jeune premier comique du Cercle socialiste « Li Rôze rodge », qui s'est révélé artiste sincère.

Les répétitions ayant été dirigées par Louis Toussaint, nous sommes certains que l'interprétation sera parfaite.

### THÉÂTRES, SPECTACLES ET CONCERTS

NAMUR-PALACE, Place de la Station.

Matinée à 4 h. — Soirée à 7 h.

Programme du 20 au 26 septembre

Au cinéma : « Nuit de Noces Tragique », d. en 3 p.;

— Ah! dit-il tout haut, comme il quittait son cabinet, si ce que contient ce papier était connu, que dirait-on à Melbourne ?

Il fut singulièrement brillant à dîner.

En général, c'était un homme grave et parlant peu; ce soir-là, il rit et causa si gaiement que les domestiques eux-mêmes remarquèrent le changement.

Le fait est qu'il éprouvait une sensation de réel bien-être d'avoir allégé son esprit d'un poids qui l'accablait. Il lui semblait qu'en écrivant cette confession, il avait éloigné de lui le spectre qui le hantait depuis si longtemps.

Madge était toute heureuse de ce changement d'humeur; mais la vieille nourrice écossaise qui l'avait élevée secoua la tête.

M. Bob cherche son Esprit, comédie en 2 parties; — Le petit Prestigiateur, comique; — De Scheidegg à la Jungfrau, documentaire; — Film de Mode, 2<sup>e</sup> série; — Inconscience, comique; — Amour à Venise, drame.

Au music-hall : « Tereafs », ventriloque; — « De Bisshop », prestigiateur.

### JARDIN D'ÉTÉ

Hôtel de Hollande

PLACE DE LA GARE, 3-4 — NAMUR

Tous les jours, de 3 à 8 heures, CONCERT SYMPHONIQUE

Tous les samedis et dimanches, de 12 à 2 h. 1/2, APERITIF-CONCERT

Dégustation de THÉ, CAFÉ, CHOCOLAT, LIMONADES et GATEAUX. 6561

Concert — ROYAL MUSIC-HALL, — Cinéma (F. Courtoy), Place de la Gare, 21

Programme du 20 au 26 septembre

Au cinéma : « Amour Glacé », drame en 3 parties par Erna Morena; — Le Journal de Gossy, comédie en 3 parties; — Divers films comiques et documentaires des plus intéressants.

Au music-hall : « Les Permanès », parodies musicales; — « Gilson », diseur à voix; — « M<sup>me</sup> Vico », chanteuse à voix.

### SELECT

60, rue de Fer, 60

NAMUR — NAMUR

Tous les jours, de 3 heures à minuit CONCERT

chants, démonstration de danses par les meilleurs danseurs.

GLACES — PATISSERIES — VINS FINS CONSUMMATION DE CHOIX

ORCHESTRE D'ÉLITE

Etablissement unique à Namur 7188

SPORTING-PALACE, av. de Salzinnes, 118

PATINAGE

Dimanche 29 courant, à 2 heures, réouverture du Sporting-Palace, patinage à roulettes, 118, avenue de Salzinnes. Deux séances : de 2 à 5 h. et de 6 à 10 1/2 h.

Les lundis et jeudis, séance permanente de 2 h. à 10 1/2 h. du soir.

Orchestre symphonique sous la direction de M. A. Stamane.

### ANNONCES

On demande de suite environ 60 ouvriers (journaliers) pour des travaux légers. Bonnes conditions. S'adresser à la gare de Cognelée. 7461

Collectionneur

cherche à acheter « Ami de l'Ordre », n° 266, 268 de 1915 et 275 de 1916. Offres A. W., Bureau de Publicité, 21, boulevard d'Herbette, Namur. 7462

POUR installation d'un bureau belge, on cherche centre ville, appartement 3 pièces au moins. Adresse bur. du jour, aux initiales P. W. 7207

CACHETS EN CAOUTCHOUC, tampons perpétuels violets. S'adresser à M. JASSOGNE, rue Fossés Fleuris, 14, Namur. 7083

A VENDRE 3 griffons br. et brabançon, tous champions, diplômés de médailles d'or aux grandes expositions. S'adr. après-midi, de 6 à 7 h., Namur, Caserne des Lanciers, Aide-Vétérinaire. 7440

Artiste du Théâtre de Namur demande à louer appartement trois pièces meublées, cuisine, chambre à coucher et petit salon, si possible avec piano, et à proximité théâtre ou centre ville. S'adresser au bureau de la Direction. 7290

V. MARCQ-GERARD

Namur - rue des Brasseurs, 59 - Namur (Annexe 4, rue du Bailly)

Quincaillerie en général. — Poêleries en tous genres. — Fours Pieters à cuire le pain. — Articles de ménage. — Banderolles pour ménages, fermes et comités. — Sèches à légumes. — Réchauds à gaz. — Articles industriels. — Robinets à eau autorisés. 7372

### FOURRURES

Au TIGRE ROYAL, 54, rue Emile Cavelier, Namur (Maison la plus ancienne de la ville)

M<sup>me</sup> V. HEUSCHUCH

Beau choix de FOURRURES de luxe et ordinaires Confection — Réparations 7369

### MALADIES de la PEAU

de la herbe, panaris, furoncles, plaies suppurantes variqueuses ou brûlures sont guéries par la

Pommade du Dr AVILLE

dans toutes pharmacies. — Dépôt général : pharmacie NEMERY, rue Notre-Dame, Namur. 7084

Toujours disponible nourritures pour poules oiseaux, perroquets, chèvres, porcs, etc. Echantillons et prix sur demande.

Jos. van Kerckhove

2, chaussée de Malines, ANVERS 7086

VISITEZ les vastes magasins

### V. Marcq-Gérard

59, rue des Brasseurs, 59, NAMUR (ANNEXE 4, RUE DU BAILLY)

Bascules ordinaires et bétail. — Poêlerie en tous genres. — Lits et lavabos en fer. — Sèches à légumes. — Fours (Pieters) à cuire le pain. — Formes à pain. — Articles émaillés. — Banderolles en tôle acier pour comités. 5320

### de POMME

extra blanc pour conserves

Prix défiant concurrence

MAISON HOLLANDAISE

GROS 30, rue Saint-Nicolas, 30 DETAIL

Musiques à vendre pour orchestre, piano seul, violon et piano, chez M. V. Luffin, rue Rogier, 109, Namur. 5973

### BANQUE IMMOBILIÈRE DE BELGIQUE

19, Boulevard Bischoffsheim, 19 BRUXELLES

POUR LES Opérations de Bourse

Le système des « COMPTES GROUPEMENTS »

(avec répartition mensuelle des bénéfices) est très intéressant pour le client auquel il procure des Dividendes sûrs et appréciables.

Renseignements détaillés sur demande. 7173

### Dame-Pédicure

69, rue Emile Cavelier

Société Anonyme des Charbonnages Ré